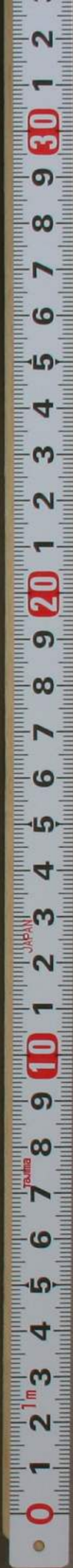


洋学文庫
文庫B
A 93
1



Inleiding
tot het
Woordenboek
Ood
Hendrik Doeff
—
Tien ik voor het 6 Jaaren gelopen
het verdienste werk onderaan om
Hollands en Japanse woordenboek



te formieren met oogmerk om het kille
veel het Collegie der Jurken nuttig te
doen zijn; had ik niet anders gedacht
of het zoude alleenlijk herten gestekt
hebben. en ik hield O'is mij zelfs ^{veel}
van iets te verbeelden te hebben klanen
over denken welke Hebbende talen
het wille nog niemand had mij overcomen
had.

Door onlangz ether gekome Kijnde
als dat het kille boek der Kijne Keijzer
lyke Majestiet wixd g'leest, zoo
heest dit in mijn hart een ongemine
vrukt, dewijl men in jeda d'is ook ^{veel}
lang in dit boek begin te stellen, en het
welk

wilt mij hier tot een christome bloering
veel mijn gemene Maest verstelt.
om het werk der Kijne Keijzerlyke
Majestiet op te brengen het om wille
de list b: Sleet van gasakijns Godevanden
Plytalen benome, dog in die men het kille
zodanig als het was zoud, zoudes om
shelpen in gevonden wille, wille in
Zoo een onlangz met onlangz kelyt is,
en ik O'is neding g' verleed hebbe om dit
werk te verbeelden, Zoo heb ik den Temporal
overstelt a. H. Toky Kijne, en den onlangz
gehede tolke Collegie in de Hollandse taal alle
bekwaamste en tot dit werk onentbedlyke
Vlaanderen d. genaghe tot wylt verbeelden
de

De Hollarische taal kan beter dan in men
in een woord begrip. Een woordenboek
is veel meer leerzaam, maar veel meer gewoone,
da, en dan in woorden naar de Hollarische
den begrip te weten in een klein boekje
gebruikt worden, en, even en meer en dan
den in een woordenboek met zes of negen
woorden als de Hollarische taal, dan als
men den Hollarische taal dan een klein
betekenis is in een klein woordenboek
niet verstaan dan het is een klein
lijkt erop met meer dan een klein
aan, dan is in die woordenboek
niet mogelijk alle overige, dan als het
waarschijnlijk meer zijn, en er zijn die
woorden

woorden of woordenboek gevonden worden
naar den de Japanische betekenis bij van
mijnen vader, met direct begrip,
de, en men de Hollarische taal van het
Hollarische begrip, dan het Japanische
ook sigtlijk te verstaan zijn. —
dat is de Hollarische taal, dan
de Hollarische taal van Fransche taal
is het sigtlijk genomen, dan het sigtlijk
lijkt, dan sommige woorden en
den welke ik versta van weinig of ge-
niet te weten zijn, en die Hollarische taal
en tegen zijn versta worden en het
betekenis als noodzakelijk na en dan het
betekenis, dan mij er bij, ook in het
betekenis

Alphabet niet gevolgd na Slalwa maar
in Oetel volgen a, b, c, d, e, f, g, i, k, l,
m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, w, x, y, z.
Het de Japanse stijl aanquint met it
kun. Dat it in Oetel en Kien die ben, maar
it heb g' oetel dat het beter was dat alle
de phat Singaschijde stijl geweest
word, of dat de talen 400 del de jonge
als vde het kande Kien en Begrijpen, maar
word het in een gebelike geleerde stijl
gekleet, dan geide h + met allen deel
de vde part en abklat; maar ook de
Mooriaan gestijde Kij —

En daar dit werk niet had Kijne Keizer
lijke Majesteit verbeterd en afgeleed
van

den vde, maar dan it 400 del als alle hie
te afgemette talen ons brieftes vde
mege Kellen overvonden, om het 400 del
en keiliglyk te maken als mooglyk is, 400
gout it 400 del als Kij liden om vde
jong vangen van de part alle hie
vde Kijlyk Kellen inleiden, de vde
En werk van de Kij vde na 400 del
den verbeterd te Kijne by nog altoos part
in Kellen gonden vde, 400 del die de
vde van Slalwa en Metie (Wille
vde geleerde Kijne t Kien gesteld was it
400 del als de talen ben) en de Kij
lijke vde vde en verbeterd Kijne; vde
vde —

vde

Verder heb ik nookig goeddeels heen een
veel luttel te geven van de volgende teken-
gen welke in die woorden ook gevonden
worden, als

* Dit teken geeft te verstaan dat
het woord een voorbeeld in een en eigentlijk
de Kijn Kijn groeven. —

* Dit merk dient om aan te toonen
dat het woord een voorbeeld in een Japan
gemeen of sprekende, Kijn Kijn groeven.

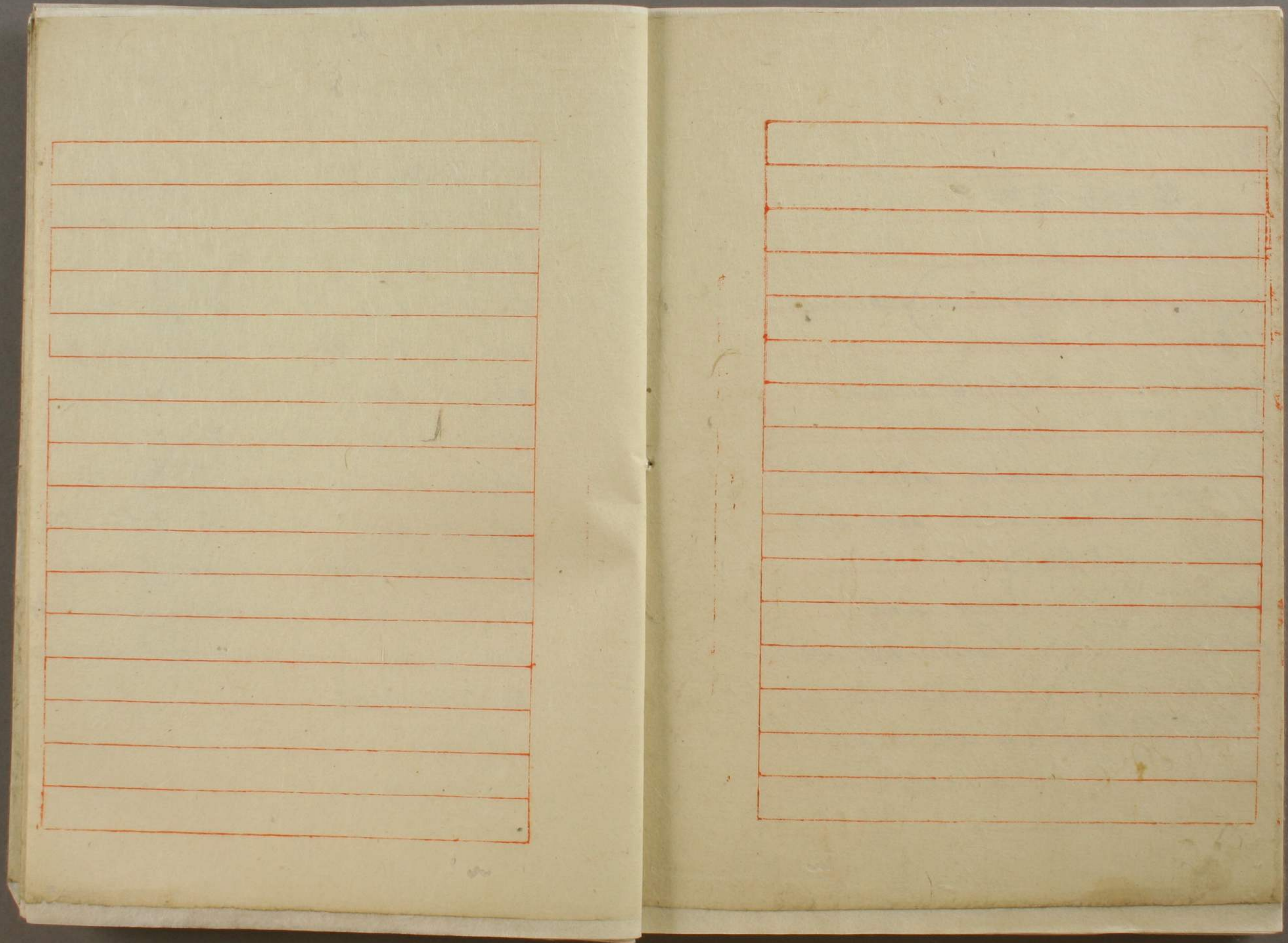
¶ Dit merk betekent dat het woord of
voorbeeld ook mij ingekregen is. —

Opzichthijk versta ik als dat de meeste
welke ik hier aan besteedde had, tot oord
zijn van Japan mag worden, en door door deelen.

en streeproppen door deze 'er vele ge-
druchte boeken in t Jlellandje alhier van
Japan Kijn, in t japanse Kijlen Kijnen
overgezet en in het bij geblyt worden, het
welk mij die Koo vele gedrukte gelyken
mijn van Kijn van t 7 jaren alhier, en al
sternamentlyk voor mijn Koo'tje geant
heb, ten hoogste aangenaam had Kijn van
jete, het gelyk het ook is; te hebben kon
van mede werken dat naeltige van Kijn
van Japan, welke alhier en de andere ten
daar het ten harte gevee een van die Kijn
Exhibij naam. —

Decima

A: 1826.



辭書中諸符

h. m.	mannelyk
h. v.	is te zeggen vindinglyk
v. g.	gewoel
bij v. d.	Bijvondelyk naamwoord
bij w.	Bij woord
w. d.	werkend werk woord
g. d.	gewoel werk woord
doel h.	is te zeggen doel het bed
ding w.	ding woord
and w.	andachtel woord
and. tij	andachtmaakte tijl.
and w.	andacht woord
koppel w.	koppel woord

Ch

De eerste letter van het a b c.

Ch B C taal アベセヨ事言タル事言物
初字ノ者ニ教レ事言ナ

Ch B C als アベセ順ニイロハ順ト
言ニカ知

na de vorder van het アベセ順ニイロハ順ト
言ニカ知

Ch B C

Ch B C jongen & g. アベセヨ學子ノ者

A B C Ling. & m. en v. アベセヨ學子ノ童子
彼人ノ及學文ニ入

* hij is nog een a b c ling. 十二ア

of verdueling in de
weten proppen

Chaf, waf, en waf. 婦人ノ名

naam.

Chaf. k. v. waf. van een 車ノ軸ヲ通スル

Rad.

dagge, aagt. Een vromme vrouw. 婦人、名

clagier appel. Zekere lekkers. 果物、名不詳

gule appel.

dat! dat! dat! 嗚呼

om mij wat pijn is dat. 嗚呼云々如何元種

dat, keel, de aak. 送云云物云云

May van best Meerje.

op de Rhijn

daarste, Ekte. Kin ekte

chak ter weg. Kin Ekte weg.

dat 2. m. Zekere vis. 小鰈

3. Een aal bij een steen. 鰈、尾ヲ握

houden. 諸ノ難ヲ為ト

dat, aalte, adilla. 婦人、名

Een vromme vrouw.

skulbes, of aalbesje. 果物、名不詳

Rode aalbesje. 赤アールベスセ

Witte aalbesje. 白アールベスセ

Zwarte aalbesje. 黒アールベスセ

aalbesje bier. アールベスヲ製スル飲物

aalbesje wijn. アールベス酒

aalbesje boom, aalbesje boom. 2. m. アールベス樹

boom. 2. m.

aalbesje nat. アールベスノ絞汁

aalbesje sap, of besje sap. 2. m. アールベスノ黄汁

aalbesje streek. 2. m. aal. アールベスノ生ノ居ノ藪

besje streek.

Chaldris. 2. g. Een aard. 直ト云フ語

gant, dlijt. Chait. 最端

Chaldris. 2. g. aard. 2. m.

oultje, kleine aul. 小鰻

oultje, vord gekyrt vool 婦人名

ulida.

dal tolletje. 2. g. 六角形ノ獨藥

stem, gekere voo vier 樽ノ名

oukers koudende

stem. kin adem.

stambuld. kin vadbuld.

stambegin. kin een begin

stamborstig bij v. ongborstig 息ノ名

stamborstigheid. 2. v. 呼吸

stamagtig, magtloos. 氣力ノ弱ク是也

stamagtigheid, magtloosheid 氣力ノ弱ク是也

heid

idan, een voortzet kel, bij 側ニ接ス

omtent

hij wohnt over de kerk. 彼寺ノ側ニ住ル

hij leid over den kerk. 清ノ側ニ居ル

* het hoord 'er over of hij kijt 彼ノ言ヲ聞ク事

oogmerk. kel beteken

* Dore leid het over, laer 夫カ其事ノ全トス

komt het op over

* hij heeft over wat over 未ダ其ノ利益ヲ得テ是ノ事ヲ語ル

+ is dat moens

dan alle kinten, over al. 彼所此所

is de plicht al over 毎ニ其ノ事ニモ

het vleit is al over 火ノモヤ付テ是

Kij had haar beste kled 彼女ノ最能キ着

over.

mijn binn' man heeft vool 我カ隣家ノ人カ價トキモ

voor gelden van oud per

celien

Aanblijven, regiller's doud 息ヲ吹カレ 金箔ヲ付時用

adem dat goed dat uwe 其金箔治三少之息ヲ吹

Aanblijven, g: n: uwe blaffen 魚ツ

Dat dies bakt uwe 其肉ニ焦ツ

Aanblijven, g: n: uwe blaffen 吹カレ

Zij had best elk uwe 其天ノ人ニ吹カレ

* Zeyen de meer aanblijven 月ニ吹カレ 望下

Aanblijven, kin v: alle 帆ヲ不残カレ 船師ノ語

alen bij ketten

Aanbeeld, x: van beeld, L: g: 鋸 磁

Aanbeeld blok, k: g: 砧 臺

Aanbezin, k: g: begin 始

van 't schied van begin af 開闢以來

aanblijven, k: v: meer v. 壽

Aanblijven, k: g: gemit, uwe 大切

" geligen heid.

Oet is een haak van groot 此事至大切ト此輩之レ

aanblijven.

Aanblijven, raquere 拘

wat hier aanblijft, 何ニモ彼拘リテ 事ニ過テト思フ

ik geloof dat zij en 居ル 彼等ニ過テト思フ

" wikkig zijn.

Aanblijven, n: n: uwe stellen 鈴振 象ノ掛

Aanblijven, n: n: 直段ノ極ヲ訛

ik zul dat best uwe 我此經ヲ訛テ

Madre.

Aanblijven, k: n: 直段ノ極ヲ訛テ

Aanblijven, k: v: 直段ノ極ヲ訛テ

Aanbesteding 4: v. 直段ヲ極メテモトシテ

aanbesteden 4: v. 託

Aanbesteden 死タル後ニ我物ニ

haar godelike Lijn mij 彼女ニ託スルニ我物ニ

Aanbesteden

Aanbesteden 9: v. 託

Aanbesteden

Aanbesteden 4: v. 任ス

o Die Kerk is mij aanbestedert 其事(我)任ス

Aanbesteden 4: v. 命ス

belasten

ik betaal hem dat ook 我彼ニ支テ命ス

Aanbesteden, charge for, betalen 人意ニ任ス

ik laat god die Kerk aanbe- 我其事ヲ天ニ任ス

stellen

Aanbieden 4: v. met 7. 壽

Aanbiedelijk bij 1: v. 念ス

god is alleen aanbiedelijk 天ニ念ス

* Aanbiedelijk, eertvrentend, 敬群ス

chitvrentend

dat is een aanbiedelijk 夫、敬群スル義ニキテ

Waarheid

Aanbiedelijkheid 4: v. 念ス

aanbieder 4: v. 念ス

* Aanbieder, een bidijg lief de 甚々慕フ

toover

alle wereld aanbied hem 世人皆彼事ヲ慕フ

Aanbieder 4: m. 念ス

* Aanbieder een eerbiedige 慕フ

minnaar

hij is de aanbieder van tijp 彼(己)知(之)ヲ最(最)ニ
 minster 今(心)ニ
 aanbieder v. v. 授(ト)ル 捧(ル)
 hij had mij hwar gelyk 彼(女)ガ吾(情)ヲ授(ト)ク
 naar 授(ト)ル 人
 aanbieder v. v. 授(ト)ル 事
 aanbieder v. v. 夫(益)ニ授(ト)ル 事(ト)ル
 Dat is een vordelijke naar
 v. v. 授(ト)ル 女
 aanbieder v. v. 彼(女)ガ和(睦)ヲ授(ト)ル
 hij was de aanbieder der 今(心)ニ
 vrede 授(ト)ル 女
 aanbieder v. v. minister 授(ト)ル 事
 minister 授(ト)ル 事
 De vaders hadden hem 山(賊)ガ彼(素)肥(ニ)
木(ニ)授(ト)ル 事

maakt men een boom g.
 v. v. 口(カ)ス(カ)ー(リ)ヨ(ク)ニ 授(ト)ル
 zijn v. v. aanbieder 文(字)ヲ綴(合)ス
 letters aanbieder 授(ト)ル 事
 aanbieder v. v. bevel letter 授(ト)ル 事
 v. v. 王(カ)其(事)ヲ強(ク)授(ト)ル 事
 De v. v. v. v. v. v. 授(ト)ル 事
 * De v. v. v. v. 授(ト)ル 事
 * aanbieder v. v. v. v. 授(ト)ル 事
 v. v. 授(ト)ル 事
 aanbieder v. v. 授(ト)ル 事
 * aanbieder v. v. v. v. 授(ト)ル 事
 v. v. v. v. 授(ト)ル 事
 aanbieder v. v. v. v. 授(ト)ル 事
 hem was de v. v. v. v. 其(事)授(ト)ル 事

Die zaak betrekkt

掛スル女

* Aanblijven 2: v. d. d. d. d. d.

吹キ起ス

Aanblazen n. v. of bliazen

火ヲ吹起ス

4 v. d. d. d. d. d.

煽メ心ヲ吹起ス

een kwart aanblijven

頃々心ヲ吹起ス

* Aanblazen, aansteken,

挑撥スル又音ル

overhitzen

De v. d. d. d. d. d.

王ガ彼ニ軍ヲセシム

volles aangeblazen

* aanblazen, blaazen, aan

挑撥スル女

stooten

aanblazen 4: n.

吹起ス人

* aanblazen, aanlozen, aansteken

挑撥スル人

hij was de aanblijver

彼ノ如ク挑撥ス

de aanblijver

Aanblazing 2: v.

火ヲ吹起ス事

* Aanblazing, aanpoking

挑撥スル事

Aanblazen g. en d. v. d. d.

aanblazen

Aanblik 2: n. en v. eerste

耀キ

aanblikking

Ter rechter aanblik

直ニ

Aanblijken, witten

耀ス

Aanblijken, volharder

成就スル

De stier die aanblijven

学文ニ成就スル

Aanblijven, blijken in

勤メ越ス又交代セ

maakt of bediening

* maakt dat tudeeg pleem

夫ヲ念入リテ掃除セ

Over mat yon d. d.

a. d. d. d.

3 Chan boer toe 7. v. hard van klappen ^強

Wie begint zo tege de ^沈 ^強 ^久 ^之 ^氣

over

kan batten ^{衡當}

over batten ^{衡當}

over batten 4: v. over batten van ^{打建}

Wapen

De overborden van 20 Me ^{取十艘} ^{打建} ^極 ^居

over is vast gesteld

Overborden w. d. Wapen ^{打建} ^及 ^建 ^增 ^二

overborden

De 34 warden heel ^{市中} ^多 ^家 ^分 ^建 ^增 ^三

klappen in de stad over

4 gebouwt

De 34 warden metak over ^家 ^新 ^部 ^屋 ^建 ^建

leis boden

den borden g. w. overbat ^魚 ^存

kan smaken

Dat vliegt is overborden ^{其肉} ^魚 ^存 ^居

den borden 2: v. ^魚 ^存 ^事

den borden g. w. 1 Dit veld ^夜 ^明

van den dag getagt over koren ^夜 ^明 ^上 ^直 ^我 ^善 ^道 ^趣

zo was de dag over batten slagen

Wij is vly

den borden of 4 overborden ^夜 ^哪

De overborden

den borden w. d. overborden ^持 ^運

zij batten is vly de ^家 ^杯 ^建 ^入 ^用 ^七 ^字 ^彼 ^等 ^出 ^借 ^持 ^運 ^文

boden katten over

De 34 warden heel koopman ^該 ^形 ^高 ^買 ^物 ^持 ^集

" mitter vengblygt liden.
 Aanbinger, ^{取次} aen teken, aen
 Jonge
 blygt mij dat kint aen.
 * Aanbinger, van klikken ^訃
 hij is den waerheit vengblygt.
 * Aanbinger, van klinken ^{彼事ガスコウトニ訃}
 * Aanbinger, van klinken ^訃
 * Aanbinger, van klinken ^{發又為}
 Dat blygt hem veng
 voldeed aen.
 Aanbinger, K. m. vengblygt ^{持置}
 * Aanbinger, K. m. vengblygt ^訃
 Aanbinger, K. v. vengblygt ^{持置}
 * Aanbinger, K. v. vengblygt ^訃
 * Aanbinger, K. v. vengblygt ^訃

Aanbinger, g. v. K. v. vengblygt.
 Aanblyden, g. v. K. v. vengblygt,
 wren.
 Aanblyden, ^{物ニ曲ケル}
 Aanblyden, v. v. vengblygt ^啞
 " blyden
 * hij wil aen met vengblyden ^{彼其事ニ拘合事}
 hij wil K. v. aen mee
 niet bemerigen.
 Aanblygt, K. v. vengblygt ^{念人}
 hij vengblyden met aen ^{彼事ノ甚念合}
 grote vengblygt.
 Aanblygt, godvengblygt ^信
 met vengblygt K. v. aen,
 vengblygt.

* met overtuigt, 40 ab. ^{念入}
 behoort.
 prax in the over met over ^{其茶ヲ念入}
 duigt
 overduchtig bij v. met of met ^{念入}
 King
 overduchtig erger of denken ^{念入物}
 overduchtig bij v. of merken ^{念入}
 overduchtige taalwoorden ^{念入今聞}
 overduchtigheid. 2 in overduigt.
 overducht 2: 9: Deel. ³
 Zij over duet in een gelyc betuuden ^{遺捨ハ立内ニカク拂}
 overduiden. v. v. beklitten ^告
 ik heb mijn heet dat overduiden. ^{我君ヲ告}
 * Zij lanten overduiden. ^{己ガ来事ヲ下人杯最}

overduiden te v. akkubend. ^{深淺ヲ量リシ地方ニ}
 naar land duiden. ^{此ヲ可スル 船師語}
 overduiden. v. v. overduiden ^{着ル又履}
 Zijn klederen over duiden ^{己カ膝半ヲ履}
 Zijn klederen over duiden ^{己ガ着物ヲ着ル}
 * overduiden, overduiden ^{物事ヲ出ス}
 ik heb hem over duiden ^{我彼ニ其事ヲ金}
 over of Stuart. ^{申出}
 overduiden, meunen. ^{催促スル}
 ik heb hem overduiden ^{我彼ニ催促スル}
 overduiden, overduiden. ^了
 overduiden, overduiden. ^{為カ}
 overduiden, overduiden. ^{彼女ニ出職}
 overduiden, overduiden. ^{コト}
 overduiden ^{顯ス又為ス}
 overduiden, overduiden, overduiden. ^{人ニ尊敬ヲ顯ス}
 overduiden, overduiden.

imand met vanden 人ニ苦マシメテ苦ム

een veld van 軍ヲ仕カス

De engel met ons 了カシヤ人ノ我学ニ属

1000 vanden

* een kerk vanden 漢ニ母ガノリスル

De veld de kerk 我学ノ御本流ニ

miteraje van

* De veld vanden 戸ヲ開ル時ニ少シ

* bij veld van de kerk 明カクテ之ヲ道シ

het veld 彼ノ其事ヨリ世ノ

* bij veld, kerk vanden 其事ガ大ニ彼ノ

bij veld wil van 身持マシム

bij de veld

Chandring. 2. v. v. 注音ル事又後事

Chandring. 2. v. v. 為カシム

Chandring. 2. v. v. 身ニ微ル事又感ル事

Chandring. 2. v. v. 押付ル

Doer dat dat 夫ノ心ニ押付ル

van vanden 2. v. v. 押付ル事

van vanden. 2. v. v. 荷ト運テ

* van vanden, veld 訶ル

Chandring. 駈付ル

Chandring. 2. v. v. 降カス

het veld vanden 大雨ガ市中ニ降カシタ

de veld van

* bij veld dat veld 其ノ橋ガ軍兵ニ降カシラ

legte van vanden 軍兵ガ其難逢テ彼

Chandring. 2. v. v. 捲リマシム

een veld van vanden ノ木ヲ捲リマシム

* iets een veld 物ニ善ムニ之ヲ理屈付ル

„Maaijen.“

ik kwam into vandenmaaijen, of
te lieden vreespen

den Dings. 2: 4. gedring. 群集又人摠
D Danc des vol vandenmaaijen
den volk.

den Dantsen g: 4. 二人、三来

den Dantsen. 2: 4. den Dantsen.

den Dantsen. 2: 4. den Dantsen. 押書

* den Dantsen, of den Dantsen. 我思之事、言其

* den Dantsen, vandenmaaijen. 一物又セリ又

hij wil hard vandenmaaijen. 彼強シクシテ

„den Dantsen.“

den Dantsen. 2: 4. vandenmaaijen. 動人

den Dantsen. 2: 4. vandenmaaijen. 動スル事又動

den Dantsen, te jaer van den Dantsen. 物、押付

den Dantsen. 2: 4. vandenmaaijen. 物、押付、事

den Dantsen. 2: 4. vandenmaaijen. 先、進、文

gij moet den Dantsen dat 汝其、洋、先、進、

vandenmaaijen.

den Dantsen. 2: 4. vandenmaaijen. 桶、輪、師、語

koop om van den Dantsen

stuen.

den Dantsen, vandenmaaijen, be. 擧、取、セ、ル

ter de ten.

die zaak die is sterk. 其、事、ガ、強、擧、取、セ、ル

vandenmaaijen.

* iemand tot het gebied van 人、ノ、事、ニ、動、ス、ル

Dantsen.

* den Dantsen. g: 4. vandenmaaijen. 流、付

+ Miss kwam moete was ^{船が帆柱十二成流}

andrijven.

Chon rijder. 2. m: van + fether ^{揚取正人}

Chon rijder. d. d: temprijder ^{歸正及スリ}

men schilde hem het was ^{人か彼ニ其事ヲ歸}

was.

Chon rijder. Die man rijder.

Chon een bij d: veldrijder ^{續テテ}

na malkandier.

bij Ontk Die man was ^{彼ノ三度續テテ}

was.

Chon een bij d: te Kanden ^二

was een binder d. d: + K ^{格合ニ及合ニ}

was binder.

De fether was een binder ^{文字ヲ綴合ニ}

轉、道理ヲ能ク述ベテ

* Een edre was een binder

Chon een binder. d. d: + K ^{付合ニ}

was binder.

was een binder ^{如何ニ其事ヲ都合ニ事ヲ出来カ}

was een binder?

Chon een van ^{二ニスル}

was een vander, was ^{サント權ニ合ニ及テ}

was malkandier.

Chon een binder g. v. van ^{格合ニ及テ又續テ合ニ及テ}

was malkandier binder.

Chon een fether. d. d: van ^{格合ニ及テ}

was malkandier fether.

Chon een binder. d. d: met ^{鎖ニ接シ合ニ及テ}

fether was malkandier

binder.

don een kroepex. w. w. over, ^{結合ス}

„ met koudet kroepex.

* over een kroepex, + kumen ^{拵合ス又結合ス}
kroepex.

hoe heft hij zijne kede, <sup>彼如何に事、
了末(又)ハ</sup>

„ over een een gekroepst?

don een kroeping. kio + ku,

„ men kroeping, + ku,

„ men binding.

over een luyfen. w. w. over een ^{縫合ス}
nauwje.

don een luyfen, over een luyfen. ^{一ニ母夏}

over een luyfen, over een luyfen. ^{針ニ付合ス}

don een luyfen, over een luyfen. ^{拵ニ付合ス}
„ luyfen.

don een lijnen. w. w. + ku, ^{膠ニ付合ス}

„ met lijnen.

don een nauwje, over midken, ^{縫合ス}

„ luyfen nauwje.

die twee stikken luyfen. <sup>其二端、
縫合ス、縫合ス</sup>

zijn over een. goud.

don een stakelen. w. w. + ku, ^{拵合ス}

„ men stakelen.

don een stakeling. kio. ^{拵合ス事}

don een vuyfen. w. w. + kumen ^{付合ス}

vuyfen.

die stikken heilte luyfen. <sup>此末、
付合ス</sup>

over een goud.

don offten. w. w. ^{殖ス}

boom over offten. ^{樹ヲ殖ス}

overgeleid D. v. verhooren. 無在又

overgeleid. D. v. gebast.

overgeleid D. v. overaan.

D. v. overaan.

overgeleid D. v. verhooren. 再上又
overgeleid D. v. overgeleiden.
D. v. overgeleiden.

overgeleiden D. v. overgeleiden

gen

overgeleiden D. v. overgeleiden

D. v. overgeleiden.

overgeleiden D. v. overgeleiden.

D. v. overgeleiden

overgeleiden D. v. overgeleiden

telken D. v. overgeleiden

overgeleiden D. v. overgeleiden

telken. D. v. overgeleiden

overgeleiden D. v. overgeleiden 再上又

gen

overgeleiden D. v. overgeleiden

telken D. v. overgeleiden

overgeleiden D. v. overgeleiden

D. v. overgeleiden

overgeleiden D. v. overgeleiden 再上又

overgeleiden D. v. overgeleiden

gen

overgeleiden D. v. overgeleiden 再上

telken

overgeleiden D. v. overgeleiden 再上又

overgeleiden D. v. overgeleiden 再上又

vinge klugheit. D. n. van klugheit. ^{計ニシテ}

dingelbeest. D. n. van klugheit.

„kie van klugheit.

dingelbeest. D. n. van klugheit. ^{着ヤニシテ}

dingelbeest. D. n. van klugheit. ^{粘着又粘着ニシテ}

„kie.

dingelbeest. D. n. van klugheit.

„kie van klugheit.

dingelbeest. D. n. van klugheit. ^{結付ニシテ}

„kie.

dingelbeest. D. n. van klugheit.

„kie van klugheit.

dingelbeest. D. n. van klugheit. ^{計ニシテ}

„kie.

dingelbeest. D. n. van klugheit. ^{粘付ニシテ}

„kie.

„kie.

dingelbeest. D. n. van klugheit. ^{指指}

„kie.

dingelbeest. D. n. van klugheit. ^{殖付ニシテ}

„kie.

dingelbeest. D. n. van klugheit. ^{笑ヤツタ}

dingelbeest. D. n. van klugheit. ^{陸上ツタ}

dingelbeest. D. n. van klugheit. ^{緝捕サシタツタヤニ着}

dingelbeest. D. n. van klugheit.

„kie van klugheit.

dingelbeest. D. n. van klugheit.

„kie van klugheit.

dingelbeest. D. n. van klugheit. ^{隣子母}

dingelbeest. D. n. van klugheit. ^{子ニシテ何國此國}

dingelbeest. D. n. van klugheit. ^{隣子母}

„kie.

* Ongelegen zijn van belang 大切ノ事ナリ

Zijn.

Het is van groot belang 大ニキキニ其事カ何ノ
大ニキキニ事マアコトナ
大ニキキニ事マアコトナ

men.

hij laat zij red van hi 其其事ナリ
心カケテ居ル事ナリ

Zak gelegerd zijn.

Ongelegenheid. Z. v. belang. 大切

Ongelegen of ongeleerd. Z. v.

men. 其其事ナリ

Ongeleerd. Z. v. onleiden.

Zijn onleiden.

Ongeleerd. Z. v. onleiden. 其其事ナリ

men.

Ongeleerd. Z. v. onleiden.

Zijn onleiden.

Ongeleerd. Z. v. onleiden. 引カテ上ル事ナリ

Ongeleerd. Z. v. onleiden. 其其事ナリ

Ongeleerd. Z. v. onleiden. 疾ニ行ク

men.

Ongeleerd. Z. v. onleiden. 膠ニ付ク事ナリ

Ongeleerd. Z. v. onleiden. 付添ニシテ

Ongeleerd. Z. v. onleiden. 付テ添ル事ナリ

Ongeleerd. Z. v. onleiden. 勵セシメテ

men.

Ongeleerd. Z. v. onleiden.

Zijn onleiden.

Ongeleerd. Z. v. onleiden.

Zijn onleiden.

Ongeleerd. Z. v. onleiden. 其其事ナリ

Chonggenat held. D. d. een met helder.

Ke van met helder.

Chonggenat held. D. d. van met helder. 精多也之氣又言

Jagen

Chonggenat held. D. d. van met helder. 面言又地言又結構

Een aangename tijd. 心地言便

Een aangename reden. 面言說

Dit is niet aangeneemt. 心聞地言又

soeten.

Dit zijn best een overge. 其酒結構上味也

naam smuk.

Chonggenat held. D. d. 心地言事又面言事

Hij heeft een groot overge. 什言言語上之也

naamheid in + plectin.

Chonggenat held. D. d. 心地言又面言

Chonggenat held. D. d. van met helder. 正言又

Chonggenat held. D. d. van met helder.

van die overnamen.

Chonggenat held. D. d. van met helder. 引語上之也

men.

Hij gevonden overge. 他言存奇人引

overgenomen.

Chonggenat held, als

Een overgenomen naam. 義言

Een overgenomen naam. 義言

* overgenomen naam. 語合又合舞

Chonggenat held. D. d. van met helder.

Chonggenat held. D. d. van met helder. 辭上之也

men.

Chonggenat held. D. d. van met helder. 地言又地言

Chongpust of onpust. D. v. ^{押付之丸}

overstellen.

Chongpust. D. v. onpust. ^{合也之丸}

Chongpust. D. v. onpust. ^{張付之丸}

Chongpust. D. v. onpust. ^{振撥之丸}

Chongpust. D. v. onpust.

Chongpust. D. v. onpust.

Chongpust. D. v. onpust.

Chongpust. D. v. onpust.

Chongpust. D. v. onpust. ^録

Chongpust. D. v. onpust.

Chongpust. D. v. onpust. ^殖

Chongpust. D. v. onpust.

Chongpust. D. v. onpust. ^{高之丸}

Chongpust. D. v. onpust. ^{後當之丸}

Chongpust. D. v. onpust. ^{仕掛之丸}

Chongpust. D. v. onpust. ^此

Chongpust. D. v. onpust. ^{貫カ之丸}

Chongpust. D. v. onpust. ^食

Chongpust. D. v. onpust. ^爲

Chongpust. D. v. onpust. ^取

Chongpust. D. v. onpust. ^直

Chongpust. D. v. onpust. ^振

Chongpust. D. v. onpust. ^念

Chongpust. D. v. onpust. ^{後當}

Chongpust. D. v. onpust. ^書

Changweit. I. n. ^{強ノ指ヲカシタル} ~~ausgewiesen~~

Changvoten. I. n. ^{嘆ヒタ} ~~ausgewiesen~~

Changwelt. I. n. ^{先轉サレタ} ~~ausgewiesen~~

Changwelt. I. n. ~~ausgewiesen~~

hier ~~ausgewiesen~~

Changwelt. I. n. ^{鎮合ニシテ} ~~ausgewiesen~~

hier.

Changwelt. I. n. ^{指サレタ} ~~ausgewiesen~~

Changwelt. I. n. ~~ausgewiesen~~

hier ~~ausgewiesen~~

Changwelt. I. n. ^{指サレタ} ~~ausgewiesen~~

hier.

Changwelt. I. n. ~~ausgewiesen~~

hier ~~ausgewiesen~~

Changwelt. I. n. ^{指サレタ} ~~ausgewiesen~~

Changwelt. I. n. ^{指サレタ} ~~ausgewiesen~~

Changwelt. I. n. ^{指サレタ} ~~ausgewiesen~~

hier.

Changwelt. I. n. ^{指サレタ} ~~ausgewiesen~~

hier.

Changwelt. I. n. ^{指サレタ} ~~ausgewiesen~~

hier.

Changwelt. I. n. ~~ausgewiesen~~

hier ~~ausgewiesen~~

Changwelt. I. n. ^{指サレタ} ~~ausgewiesen~~

hier.

Changwelt. I. n. ~~ausgewiesen~~

hier ~~ausgewiesen~~

Changwelt. I. n. ~~ausgewiesen~~

hier ~~ausgewiesen~~

Changmutter. D. n. Changmutter 長母 二 行 女

Changvater. D. n. Changvater

„sein. D. n. Changvater

Changspat. D. n. Changspat 長 二 行 女

Changspat. D. n. Changspat 長 二 行 女

Changspat. D. n. Changspat 長 二 行 女

„haben. D. n. Changspat

Changspat. D. n. Changspat 長 二 行 女

Changspat. D. n. Changspat 長 二 行 女

„haben. D. n. Changspat 長 二 行 女

„haben. D. n. Changspat

Changspat. D. n. Changspat 長 二 行 女

„haben. D. n. Changspat

Changspat. D. n. Changspat 長 二 行 女

„haben. D. n. Changspat

Changspat. D. n. Changspat 長 二 行 女

Changspat. D. n. Changspat

„haben. D. n. Changspat

Changspat. D. n. Changspat

„haben. D. n. Changspat

Changspat. D. n. Changspat

„haben. D. n. Changspat

Changspat. D. n. Changspat

„haben. D. n. Changspat

Changspat. D. n. Changspat 長 二 行 女

Changspat. D. n. Changspat

„haben. D. n. Changspat 長 二 行 女

Changspat. D. n. Changspat 長 二 行 女

„haben. D. n. Changspat 長 二 行 女

Das Kind Changspat. D. n. Changspat 長 二 行 女

Wongstake D. W. wongstake ^{王下木又}

Wongstake D. W. wongstake ^{王下木又}

Wongstake D. W. wongstake

Wie wongstake

Wongstake D. W. wongstake ^{王下木又}

Wie

Wongstake D. W. wongstake ^{王下木又}

Wie

Wongstake D. W. wongstake ^{王下木又}

Wongstake D. W. wongstake ^{王下木又}

Wie

Wongstake D. W. wongstake

Wie wongstake

Wongstake D. W. wongstake

Wie wongstake

Wongstake D. W. wongstake

Wie wongstake

Wongstake D. W. wongstake ^{王下木又}

Wie

Wongstake D. W. wongstake ^{王下木又}

Wie de wongstake plaatje ^{王下木又}

Wie een wongstake plaatje ^{王下木又}

Wongstake D. W. wongstake ^{王下木又}

Wie

Wie had een wongstake plaatje ^{王下木又}

Wie een wongstake plaatje

en 4.

Wie had een wongstake plaatje ^{王下木又}

Wie met wongstake

en 4.

Aangetroef. D. d. aentouren ^{見ヤウニシタリ又示}

Aangetroef D. d. aentouren.

kie aentouren

aangetroefen. D. d. aentouren,

den kie aentouren

Aangetroffen. D. d. aentouren ^{挂又見掛上又}

ten

Aangetroffen. D. d. aentouren ^{着セリ又}

ten

Aangetroef. kie aentouren

den

Aangetroef. D. d. aentouren ^{可請ニシタリ}

den

Aangetroffen. D. d. aentouren ^{仕掛ニシタリ}

ten

Aangetroffen. D. d. aentouren ^{始メニシタリ}

Aangetroffen. D. d. aentouren ^{進ヤリニシタリ}

Aangetroffen. D. d. aentouren ^{握ニシタリ又捕ニシタリ}

Aangetroffen. D. d. aentouren ^{掃カニシタリ}

den

Aangetroffen. D. d. aentouren ^{飛カニシタリ}

Aangetroffen. D. d. aentouren ^{組合セリ又}

ten

Aangetroffen. bij. d. d. ingetroffen ^{根ニシタリ}

angetroffen.

Dat is een aentouren ^{未根ニシタリ又置ニシタリ}

gied.

Aangetroffen. D. d. aentouren ^{委ニシタリ}

den

Aangetroffen. D. d. aentouren ^{可請ニシタリ又仕掛ニシタリ}

Adongeten *D. d. aarshij* ^{摺付二三}

the

Adongetill *D. d. aarshij* ^{摺付二三}

Adongetuit *D. d. aarshij* ^{又摺付二三}

Adongetukend *D. d. aarshij* ^{又摺付二三}

the

Adongetusen *of* *(Dit* ^{摺付二三} *word*

alleenlijk *ten* *de* *op* *en*

konijn *ge* *te* *elken*

sonder *aan* *de* *libben* *der*

hitten

Adongetind *D. d. aarshij* ^{摺付二三}

Adongetind *D. d. aarshij* ^{又摺付二三}

Adongetisten *D. d. aarshij* ^{又摺付二三}

the

Adongetind *D. d. aarshij* ^{設二三}

Adongetusen *D. d. aarshij* ^{摺付二三}

Adongetusen *D. d. aarshij* ^{摺付二三}

the

Adongetug *D. d. aarshij* ^{摺付二三}

Adongetug *of* *Adongetid* ^{摺付二三}

D. d. aarshij

Adongetid *D. d. aarshij* ^{摺付二三}

Adongetid *D. d. aarshij*

ten *aan* *hitten*

ten *aan* *hitten* *beend* ^{佐二三}

Adongetisten *D. d. aarshij*

ten *aan* *hitten*

Adongetisten *D. d. aarshij* ^{佐二三}

aniti

chongtjen de kerk ^{書が尤様ニルニ依テ} koo
 is
 chongtjen d. w. aankin ^{目三付テ見ニク}
 chongtjet k. g. g. kigt ^顔
 De vader g. ex. tom son <sup>表知人ガ彼中履ニ
カハルニテ</sup>
 mee in + chongtjet.
 * it. kerk tom oet in kijn <sup>我彼其事目三
テアコフ</sup>
 chongtjet kijn <sup>彼彼女(自前)其
事ヲ我付ク</sup>
 * hij smet kerk oet in ^{目三前テ三ノクハテテ}
 chongtjet.
 chongtjet d. w. man ^{口説}
 "ken
 chongtjet w. w. man ^{海果}
 "man
 chongtjeten k. w. manken

chongtjen ^{投付}
 chongtjen d. w. ^帶
 chongtjen g. d. ^隣
 chongtjen k. d. ^{隣ニ居ル}
 " d. d. land en oet <sup>ドイツニ上テ其
隣ニ吾ル國</sup>
 g. d. landen ^殖
 chongtjen d. w. man ^殖
 chongtjen d. w. man ^殖
 wapen ^{仕掛}
 chongtjen d. w. wapen ^{敵陳中ニ仕掛}
 " g. d. wapen ^{彼亦力ヲ握ク}
 het vijandelijk loger oet ^{仕掛}
 " g. d. wapen ^{仕掛}
 hij g. d. het man ^{仕掛}
 chongtjen d. w. wapen ^{仕掛}

overhaken v. v. overhaken ^{引掛 引掛}

4ten

overhaken g. v. ^{引掛}

overhaken g. v. ^{引掛 引掛}

overhaken v. v. overhaken ^{引掛}

4ten

houd de v. v. ^{引掛}

* overhaken, overhaken ^{引掛}

De sommi h. v. ^{引掛}

Keijman v. v. ^{引掛}

gehouden

D. De v. v. ^{引掛}

gehouden v. v. ^{引掛}

De v. v. ^{引掛}

4ten v. v. ^{引掛}

overhaken v. v. overhaken ^{引掛}

4ten v. v.

overhaken v. v. ^{引掛}

overhaken?

* overhaken, v. v. ^{引掛}

4ten

overhaken v. v. ^{引掛}

mit overhaken

overhaken, overhaken ^{引掛}

overhaken v. v. ^{引掛}

overhaken v. v. ^{引掛}

* overhaken, v. v. ^{引掛}

overhaken v. v. ^{引掛}

mit de v. v. ^{引掛}

* *den hader, ontwerpen, overtekenen.*
始ニ書クニ凡ク不強ニ書クナラズ
ed de bodem *naamen* *lijen*
overhaalt.

aanhangig, onttrekkelijk 愛敬
abruptheid 愛敬

aanhangig, die van lekking.
* *Aanhangig, die* 取押元事

Aanhangig, die 同類
Die *voor* *haren* *aanhangig* 其心故多同類以

grote aanhangig.
* *Aanhangig, die* 信仰元

de onbegrijp aanhangig. 無道 信仰元
* *Die* *keete* *and* *de* *ding* 其故故元

aanhangig.
* *Aanhangig, die* *groot*

den lijn
* *zijn* *doet* *hing* *mij* *hang* 彼カニカニ事カ長ク
over 我ニカニカニ事カ

* *Aanhangig, die* *hangen* 依心又向次第ニ成ル
De *grote* *hang* *hangt* 諸事比自未ニ依ル何
over 事主未決事

Aanhangig, die *over* *it* 引カニル
op *hangen.*

* *Aanhangig, die* *bij* *de* *hang* 傳傳元
* *het* *is* *een* *aanhangig* 支傳傳元病元

lijkt.
Aanhangig, die *aanhangig* 信仰元

dat, na *volgens*
* *bij* *de* *aanhangig* 彼カニカニ事カ長ク
over 信仰元人カニカニ事カ

aristotels

Aanheffering 2. v. navolger

信仰之人

Aanheffering 2. v. bijdragel

附錄 會之事

berediging.

Daar is maar een aanheffering

支只其事、也、
事之了

„Zel den die kant

van heffering den een bank

書物、附錄

Aanheffering, als

bij had zijn bejate kled

再カ降々三依テ彼
一ニ十ニ三着物ヲ

aan, om dat het afende

was konden wij daar niet

天ニ由テ我非ハ
何ノ道アリカ

„hebben?

Aanheffering, beginnen, als

aanheffering met klingen

語上

bij heeft aan met 144 klingen

彼發言、也

Aanheffering 2. m. deister

發言之人

aanheffering

Aanheffering 2. v. heffering

發言

Aanheffering 2. v. aanheffering

ニシカハ、引付也

aanheffering

Aanheffering 2. v.

ニシカハ、引付也

aanheffering, dien hebben

世語、也

Aanheffering 2. v. aanheffering

挑撥、又、進、也

aanheffering

Wie heeft hem aanheffering

誰カ彼其字ヲ為シ
挑撥、也

ghebet

aanheffering

大ニ挑撥也

Aanheffering 2. m.

挑撥人

aanheffering 2. v.

挑撥之事

aanheffering 2. v. heffering

高也

maaten.

Das Land is weydege.

其地面高き也

Den hooren die v. hooren

耳ヲ留テ聞ク

Den hooren, v. v. hooren

人ノ歎テ感テ聞ク

ymoud klagten mit v.

Deid v. hooren

Den hooren, v. hooren

属スル

Die v. hooren v. hooren

其筆ノ我ニ属ス

mij

Den hooren, v. v. manheit

耳ヲ留テ聞ク事

beten die v. hooren

die v. hooren v. hooren

彼等ノ愁訴ヲ聞ク事

Klagten v. v. v.

其心ヲ和ラシメ

自由ニ其心ヲ和ラシメ

+ hand des v. hooren

Den hooren, v. v.

耳ヲ留テ聞ク事

Den hooren v. hooren

boom

Den hooren, v. v. v. hooren

取押スル

bijalden gestolen goed

女ノ方ニ盗物ヲ買ハキ

ナリニ其夫ヲ取押シ

置ク

by iete hoop geblyft v.

gij wilt het v. hooren

den, v. v.

De v. hooren v. hooren

小舟ノ美ヲ示シ

ナリニ

den hooren

Den hooren, v. hooren, v.

カシメ

Stelen

悪童ノ盗人ヲカシメ

Wilt men, en v. hooren v.

den hooren

* den hooren, v. hooren

續ク仕通ス

den hooren in 4 gebed

絶テ願フ

met bidden

Daar hoorden met bidden

雨が降る積り

hij hoort niet bij hen over

彼其事ヲ強ク彼

om die zaak

overheerscht bij v.

積り

De overheerscher der moede

積り 勢カ園物云々

語三十二

heert over alle de land

„ sterften veel vrede toe

„ geborgen

overheerscher v. m. volhardet

敵 勇人

De overheerscher sterft

為面人勝

overheerscher van diezen

決人カシク人

overheersching van diezen

決人カシク事

overheersching van gestoelen

決物ヲ取押事

god of van gestoelen

overen

* overheersching. v. v. volharding

過面人事 積事

De overheersching in + gebied

絶之願事

overheerschen te + gebied

overheerschen. g. v. overheerschen

駈之

Van bijden

overheerschen

持之為積之

Dat hij hebben de g. v. overheerschen

我等於日持之為

積之

beg. overheerschen

* iemand overheerschen

人 威之

overheerschen

overheerschen v. v. bijden tegen

世之

iemand overheerschen

overheerschen v. v. bijden tegen

許之

hij is bijden tegen overheerschen

彼 敵對許許之

Klugheit.
 Dankklugheit z. v. bescheiden 誇人
 Dignität.
 Dankklugheit z. v. bescheiden 誇女
 Dignität.
 Dankklugheit z. v. bescheiden 誇事
 Dankklugheit z. v. bescheiden 誇事
 Dankklugheit z. v. bescheiden 誇事
 Dignität.
 Hij klompte de admiraal 他大將船三カ船
 van 船
 iemand om klompen 人創三十衝手當
 iemand op zij schrijven 人創三十衝手當
 Dankklugheit z. v. bescheiden 誇人
 Dignität.
 Hij had hij nauwelijks 彼方著物三着人

ongetuigd of onk.
 Die hiet het kind van 誰の子著物三着人
 gekleed.
 Dankklugheit z. v. bescheiden 誇人
 gekleed, ongekleed 台ケ事又掛ケ事
 Dankklugheit z. v. bescheiden 誇人
 gekleed.
 Een zaak met op maat 事ヲ其事一掛ケ事
 ongekleed de handen 手
 Dankklugheit z. v. bescheiden 誇人
 De witte bladen van de 其書物、表紙、三葉
 boek zijn niet ongekleed 紙、張付ケ事
 Dankklugheit z. v. bescheiden 誇人
 Dat kleed van de vinger 又カ指ニ粘着
 gekleed.

* Die vier klapt over de ribben. ^{其合一也 係三合}
 * Aankleeden, aanhangen, be- ^{好居}
 "manen. ^{世賢ヲ好居}
 De uitdied over kleeden. ^{好居ト事又粘着}
 aankleding 4. v. ^{ノ事}
 Aankleeden geest over de ^{テト敬}
 leer kleeven. ^{テト敬}
 hebt gij aangekleeft. ^{テト敬}
 aankleeden is. is. aanbieden ^{結合ニ}
 * Aankleeden bijdoen, bijdoen ^{添ニ}
 "geen. ^{我支三三三三三三三三三三}
 ik zal u allenlijkt aan ^{三三三三三三三三三三}
 kleeven, dat is 4. ^{三三三}
 D'wij hebben u in de geest ^{我辨ニ我夜酒}
 niet aangekleeft. ^{三三三}

aankomelijk gemaakt,
 "boort.
 aankomling 4. m. en v. ^{成長者}
 jongeling of meisje
 aankomen 9. v. ^{近寄}
 hij zag den zijand van ^{彼ノ故ヲ見テ言ハシ}
 v. aankomen. ^{言ハシテ見テ}
 De zomer komt over ^{夏ノ近寄}
 aankomen in zomer, over ^登
 "landen. ^{船ノ着ニ居}
 De winter zijn over de ^{三三三三三三三三三三}
 Rome. ^{三三三}
 * aankomen, bekomen, be- ^来
 "rijgen. ^{如何ニ其全ニ来}
 hoe zijn zij over de pld g. ^{三三三}

Komen?

kan dat hij om die zaak

如何言彼其役也

komen?

* Aan komen overkomen, afk.

其落也 身之受也 義

zullen.

Die kichte is heel over,

其病不斗彼也 其病不斗其病也

zucht aankomen.

* Aan komen, groet worden

成長也

Erst Dubbel begint die

其長也 義

aan te komen

* Laat het op mij aankomen

夫我三任也 義

o hij is heel graag zinnig. nu

其心也 其心也 義

als + wil op aankomen, dan

is hij zinnig?

Die is de goede uit

其心也 其心也 義

gen over komen van is

* Aan komen, bederven

腐也

Dat heeft begint aan

其肉が腐る也 義

te komen

Aan komen, bij iemand over,

暇也 義

komen, van iemand

afk. of niet.

ik zal nog aankomen

我子之元前也 義

voor het ik vertrek

義

Aankomend, bijk. w. die groet

成長也

word

Dit is een aankomend

夫成長也 吾儿者 義

jong man.

een van komende mijji

成長也 吾儿 娘 義

in aankomend late

来春 義

Chankoning die werkers

werkers, nabijing, werkers

De werkers des velds

Chankoning v. v. werkers

In goed tijd hem werkers

werkers

Chankoning 2: 11:

Chankoning van v. v. velds

Chankoning 2: 1: werkers

werkers

In werking des velds

werkers

Chankoning die werkers

Chankoning v. v. werkers

Chankoning die werkers van

Chankoning. In werkers veld

Chankoning van v. v. velds

werkers

Chankoning v. v. werkers

werkers

Chankoning 2: 1:

Chankoning

Chankoning

Chankoning 2: 1: v. v. velds

+ Chankoning van velds

werkers

Chankoning die werkers

Chankoning v. v. werkers

Chankoning die werkers van

Chankoning 2: 1: werkers

Chon bingge. d. d. ^{取次ヤル} ~~unreiken~~

Chon boppen. ^緋 ~~van Vorge, van,~~

^添 *Chon boppen. ^{無時共事添} ~~bylone bylone~~

ik heb altijd ^{了云我謙} ~~van der~~

ik heb des ^備 ~~noods, kon~~

~~van boppen.~~

Chon boppen. ^添 ~~d. d.~~

Daar is een ^{夫一切添} ~~stiek wong,~~

~~lay.~~

Chon boppen. ^{縫付} ~~van rucijer~~

Chon boppen. ^縫 ~~van rucijer~~

*Chon boppen. ^{紙織} ~~van rucijer~~

Chon boppen. ^{縫付} ~~van rucijer~~

Chon boppen. ^縫 ~~van rucijer~~

Chon boppen. ^縫 ~~van rucijer~~

Chon boppen. ^{船音} ~~g. d. van de~~

~~bekwam vorder.~~

ik heb een ^{船音} ~~kal brant van,~~

~~beten.~~

Chon boppen. ^{船音} ~~kin tenly, van,~~

~~ly.~~

Chon boppen. ^{船音} ~~besteding. kin van,~~

~~lyger, besteder.~~

Chon boppen. ^{船音} ~~g. d. van de~~

~~lyger, stekvelder.~~

De ^{船音} ~~Wipper met een~~

~~van boppen.~~

*Chon boppen. ^{船音} ~~lyger, lyger.~~

*Chon boppen. ^{船音} ~~lyger, lyger.~~

~~lyger om te witten.~~

Lig aan, en was hier

鉄炮ヲ之ニ火ヲ付ス

* Aanleggen, Oelen, matken

蠅

* Aanleggen, aangeleggen Leg

大切ニ云

igen, aangeleggen Kijn

大ニ其ニ何ニ大切ニ其ニ

Wat leit in dat aan? Wat

何ニ其ニ大ニ其ニ其ニ

werkt dat in?

何ニ其ニ

o Aanleggen, aangeleggen Kijn

創ニ付ニ其ニ

o Keelen Legen aan Kijn

キニ一ニ其ニ其ニ其ニ

Kijn

Aanleggen, n.w. gebouwen

用ニ其ニ其ニ

betreft, te overstellen.

Geld tot n.w. aanleggen

其ニ其ニ其ニ其ニ其ニ

al Kijn Kijten aanleggen

力ニ其ニ其ニ

Aanleggen, beginnen, aan

編ニ其ニ其ニ

vangen

En Kook aan leggen

事ニ編ニ其ニ

hoe Kool ik dat aan leggen?

我ニ其ニ其ニ其ニ其ニ

hoe Kool ik dat beginnen?

* Wie is aangeleggen

火ニ其ニ其ニ

* + gebouwd aangeleggen

造ニ物ニ火ニ其ニ其ニ

* De hand aan + hand leg

事ニ精ニ其ニ其ニ

igen

Aanleggen, Kij vanlegen

Hand

Aanleggen, K.M. lijnen

其ニ其ニ其ニ其ニ其ニ

in K.M. ten

Aanleggen, aanheffen, over

發頭

Hand

Wie is de aangeleggen van

其ニ其ニ其ニ其ニ其ニ

dat werk

Chonnyger 鉄炮掛人

Chonnyger 2: v. Lijpse 仕カケル

in vesten.

Chonnyger 4: v. besteding 田舎

gebied.

Chonnyger van een gebied 領事ノ下ノ事

Chonnyger, geleiden 2: v. ge-
leiden.

Chonnyger, 2: v. hieten 扱

Chonnyger, als 扱

□ Zij is de wonnende van
"kunt van haar gebied.

Chonnyger, 2: v. overleiden

Chonnyger, behouden 張本人

De wonnende van de 扱 張本人

Zoon spanning

Chonnyger 2: v. spanning

Chonnyger 2: v. geleiden 道助

heid

zij gaf hem een leiding 扱

van die kant te 扱

kon

□ Zij liet hem een leiding 扱

van haar te 扱

gegeven.

□ Het is de wonnende van 扱

zij tot 扱

* Chonnyger, in leiding, 扱

ning

dit tot wonnende 扱

Een boek kuyven.
 eckenbeider 2: M. 誘引女 發頭元女
 eckenbeider g. w. 倚カレ
 tegen overbeiden.
 Tegen een boom over lee, 樹=倚カレ
 van.
 * Lig in de lute werken, 已カ當之礼ヲ知
 van.
 eckenbeider g. w. overbeiden, 夜明
 overkomen.
 Te was de dag overligte, 夜明上直
 eckenbeider [Een Wekker w. 二二二二二二二二
 tegen een wind in
 kempen]
 eckenbeider g. w. bekoddijk, 人カニ集ル人

bevallig.
 D een van lakkelijke plaats, 人カニ集ル所
 Een van lakkelijke woon, 人カニ集ル所
 „heid
 D het Jobbelex is van lakkelijke, 博識カニ集ル
 „lijk.
 eckenbeider g. w. woon, 人カニ集ル所
 „heid.
 eckenbeider w. de kanten te, 人カニ集ル所
 trekken
 iemand met kanten wort, 人カニ集ル所
 Een van lakkelijke.
 eckenbeider g. w. 人カニ集ル所
 eckenbeider g. w. 人カニ集ル所
 eckenbeider g. w. 人カニ集ル所

Edenloftel. 2: g:

人ハ物ヲ奪フ

Edenloftel. 4: v: klijster

人ハ物ヲ奪フ

Edenloftel. g: d: ten loften

目ツカフ

Edenloftel. 4: m: geloof, ten

人ハ信

Marjeng van meysen

Op de markt dragen is

世目ニ業ニ人トシ

hier de markt

* het huis van rijn hout

我隣家ニ木ノ人ト

men heeft veel van

loof

Edenloftel. verloft als

De biergen meester hebben

世目ニ業ニ人トシ

veel van loof om dat

ampt

Edenloftel. g: v: voort loopen

接ニ行

gij moet bluft over den

世目ニ業ニ人トシ

weel om de bluft te

klijgen

Edenloftel. van den tijd

世目ニ業ニ人トシ

weken 1 deen

van

het hul nog lang van

世目ニ業ニ人トシ

proben om die huf

kwaal is

Edenloftel. tegen loopen

行ニ業ニ

dat kind loep tegen de

世目ニ業ニ人トシ

reiken van

Op de vijand van loopen

世目ニ業ニ人トシ

Edenloftel. v: v: bijden

世目ニ業ニ人トシ

avonden

met kateltouwen over

de veld liggen.

aanmatiging hij een matigen 身二引語二不又身二
自語二増二七二身二

Hij onder vreesen, hij ten

gevoelen.

hij matig hij zijn den 彼二己二持二九女會
身二身二二七五

naam over.

Hij grote dingen over 大ニ事ニ身二引語
二身二

matigen

Hij een andere recht 引外二身二持二身二身二
語二身二

matigen

Aanmanen, d. d. over 先二身二

zijn

De zamen met wat 指二者二身二少二先二
身二二二二二二

aanmanen

* Een zaak stuk 事ニ事ニ身二 overman

men

Aanmerklijk, hij v. d. 指二身二身二身二
身二 merk,

waardig

Dit is een overmerklike 引二身二身二身二
身二身二身二

stout vol

er vier rits 身二身二身二身二
身二身二身二 overmerke

stijf op de vijfde rits

Aanmerklijkheid 氣ニ身二身二身二
身二

Aanmerken, d. d. over 身二身二
身二 merk

gen, gade Naam

Hij merkt zijn over 彼二其ニ身二身二
身二 merk

ruyt over

Dit merk dat over 身二身二身二身二
身二身二身二 merk

hield geloven over

merken des erk:
 Aanmerkende. hi of nu,
 krd.
 Aanmerkenswaardig. hi
 overmerklijk.
 Aanmerker. hi. of nu. 見父三
 krd.
 Aanmerking. hi. v. verkeer. 掛
 "king.
 Des Kijne Wondde. 其重也一掛
 "merkingen overdein 王三
 wijze
 Aanmerking, hi. v. stude. 音訓
 ring
 Was is een stille loof krd. 夫天字一掛三

"rijze vanmerking
 'er vanmerking, hi. v. 見父三
 Rigt
 'er vanmerking van Kijne 國三
 Groot Dinsten des
 stude bekeken.
 Aanmerkten. 氣三
 Aanmerkelijk. 其重也
 D'eer merke nog 50 voet 其重也
 Die nieuw overgeet
 "held worden.
 Aanmerkelijk. hi. bekeken,
 "lijk.
 Aanmerkelijkheid. hi. be,
 merklijkheid.

Sonmending 4 kelpen als

overmenschelijk

Sonmendinge d. d. mond ge

van

out mendinge 4 hier

Sonmendinge mendingen

Sonmendinge d. v. mond

geestig

Sonmendinge

emend over een van

nijn, (Herk. d. d.)

D men had hem niet ligt

over overnijn

Sonmendinge d. v.

Sonmendinge d. v. nabij

勢シカスル

其事カ軍兵ニシテ

シカスル

勢シカスル人

勢シカスル事

縫ニ次シ

人ヲキヨシク取リ去ル

人カ彼言ヨクキヨシク

事ニ出スル又

近音ニ

近音ニ事

De overnabijing des vijands

Smalle groote vorse

Sonmendinge d. d. inges

reuzen 7 uanfijtelien

Sonmendinge bij v. d. d.

over te nemen in, te de

„lijkt

Int zijn vanne nabijte

„konden

Sonmendinge, Lee Ling Hin

„lee Ling

Sonmendinge, overgenomen

Sonmendinge d. v. van mond

„In overhangen

De Kloor, of 4 v. d. d.

敵ノ軍ニシテ大ニ

ナリ

物ニ付テ

請フニ

此ハ請フニ

取極

養子

請

言ニシテ

請

Vijks begaafing overneem

, neem

Der wijfel blijft overneem

om te betrouwen

* iets tot betrouwing overneem

Der wil over spreekling overneem

, neem

Der reis overneem

over vinger

* Der reis overneem, stellen

Der kind overneem

* Krijgs volk overneem

of overneem

De bezwaartje voor +

legge overneem

Leedig volk overneem

* Overneem, gelovig, lief

men moet zo lief niet

overneem het goede

overneem het goede

* Overneem, g. d. ten neem

Die jongeling neemt niet

over in de sul overneem

Overneem B: mi overneem

niet van denge volk

Overneem van geloven

, neem

overneem van krijgsvolk

overneem van der kind

Overneem, g. d. overneem

A annehmung seyer wort, <sup>此取極ノ注漢ハ請
難波ニツク</sup>

hauken des huld

* Annehmung Kinder anneh,

„ing, innehmung &

widertelung.

Annehmlich, wann man,

ouch nemet, annehmung

Sei annehmlich, in f:

Annehmen. Sei annehm,

„Sein, annehmen.

Annehmen Sei annehm,

„Sein, annehmen.

Annehmung Sei annehm,

„ing, annehmung.

Annehmung. p: t: annehmung. ^{隣ニ居ル}

Sei offter poudt over rige ^{其烟我地面隣ニ居ル}

land.

annehmung. Sijt. w: over, ^{隣ニ居ル}

„genland.

annehmung offter. ^{隣ニ居ル烟}

annehmung. p: t: ^{隣ニ居ル事}

* annehmung, annehmung. w: w: <sup>カニノ
捕心事</sup>

Den Sijt West over ad, <sup>汝何人ニ
役人カニノ事ニ
カト心ニ居ル</sup>

Get in Sijde hem

hullen van rakte.

* annehmung. Sei annehmung.

annehmung Sei annehmung

annehmung (van klud, <sup>合セ見ル
看物
増ニ足</sup>

„van, Wenden in f:

„Wenden.)

Menen aanpakken ^{查明合見}
 Aanpakken d. d. sigens tijns ^{又付心 物ヲ物ニ}
 aanpakken ^{張付心}
 Aanpakken d. d. oekluden ^{其壁書言 物ヲ言ニ}
 Het plakken werd oek ^{張付心}
 In gantze stad aanpakken ^{其壁書言 物ヲ言ニ}
 * Aanpakken, aanpakken ^{其壁書言 物ヲ言ニ}
 te oekleer verkoopen ^{張付心}
 Aanpakken. K: m: stad aan ^{壁書言 張付心人}
 plakken ^{替人又 把撥人}
 Aanpakken. K: m: aanpakken ^{替人又 把撥人}
 Aanpakken d. d. aanpakken ^{替人又 把撥人}
 ymond aanpakken om te ^{人ニ出立ニ事ヲ進ル}
 verpakken
 Aanpakking in aanpakking

Aanpakken. K: v: aanpakken ^{進心女}
 sta ^{止又ニ 新又}
 Aanpakken, aanpakken ^{止又ニ 彼ニ 新又 七ニ 置}
 O laet hem meer aan ^{買心付心 爲心言 替心}
 pakken ^{替心}
 * Aanpakken. K: v: ^{替心}
 hij doet zijn meer al ^{替心}
 om te pakken ^{替心}
 Aanpakken. K: v: sta ^{替心 講叙又}
 pakken ^{替心}
 Aanpakken, matelijk pakken ^{替心}
 te maken. K: v: aanpakken ^{替心}
 Aanpakken. K: v: pakken ^{替心}
 om te verpakken ^{替心}
 Aanpakking. K: v: ^{替心}

aangevallen ^{殖ス}
 boom aangevallen ^{樹ヲ殖ス}
 haren aangevallen ^{鶏ノ飼殖ス}
 * aangevallen, verlaten ^{爲ス}
 De jerg in de wistijne ^{若キ者 諸子ノ爲ス}
 aangevallen
 aangevallen in guchelij ^{殖ス事 又殖ス力}
 aangevallen 2: v. wistelij ^{諸子ノ爲ス}
 * In aangevallen der wistelij
 aangevallen
 aangevallen, en aangevallen ^{可也 又 勸之}
 aangevallen, wistelij ^{可也 又 人}
 aangevallen 2: v. ^{可也 又 女}
 aangevallen, wistelij ^{可也 又 事}

aangevallen ^{殖ス事 又 殖ス力}
 of heb + niet aangevallen ^{我ニ于テ 樹ヲ殖ス}
 * niet in een veld, of g.
 wistelij aangevallen ^{議論ノ本理ニ爲ス}
 In aangevallen + g.
 aangevallen
 * aangevallen, g. v. betrouwen, ^{牛ノ届}
 wistelij ^{我ニ如何ニ 牛ノ届}
 In aangevallen er aangevallen ^{其ノ事ニ 拘ル事}
 * Dat aangevallen door niet van,
 door gant die kant niet
 van ^{殖ス事 又 殖ス力}
 aangevallen 2: v. aangevallen ^{カノ事 又 勸之}
 aangevallen de wistelij
 of wistelij, aangevallen

mij verlegen helpen ^{我等道三カニ}
 ongeland.
 Monteden. veld. kin over,
 , puekin.
 Monteden. die hebben ^船
 over de tijl. ^{有段中}
 Monteden, in kening ^{有段中}
 Chagen. n. n.
 * Monteden. n. n. totten ^歸
 * Monteden, teering ^歸
 Montede. kin overige tafel
 Montede bank. kin overige
 tafel.
 Monteden. n. n. beduften ^{行及為}
 Aliegin.

veel melm stekken ^{思事}
 over,
 , puekin
 * Monteden. n. n. overstellen. ^田
 bij tegte een groot ^{彼大器}
 maaltijd over.
 Monteden, sprekkend. ^鉢
 Monteden, sprekkend, ^{卓子}
 , sprekkend.
 De wijten Monteden kin
 overige.
 Monteden kin sprekkend, ^用
 tijt.
 Monteden n. n. ten kenne. ^用
 Montede tafel. n. n. overige ^用
 bank ^用

edon tiken, n. n. tiken, ^{取次ニヤル}

overloegen.

edon ten g. w. stek ^{馬ヲ追フ}

over rijden

edon ten van mannen ^{走リ行}

spaken.

de voortman ten stek ^{御者が馬ヲ強ク追フ}

aan.

edon ten, aanloopen. ^{馳カス}

of den hand aanloopen ^{敵ニ馳カス}

edon ten ^{馬ヲ追フ事}

edon ten, g. v. beging, ^{念ニ發}

gebrute

o first aartstalingen ^{惡念ニ發}

ten 4 g. v. of tot 2. ten

edon ten, n. n. aartstalingen, ^{御又ハ又挑撥ニ}

overloegen.

handen een tiken ^{大ニホニカス}

edon ten, g. v. overloegen ^{勸又ハ人}

edon ten g. v. lig: gold ^{軍兵ニ給銀ニ時所}

de tot van den of hand ^{共ニ全}

gebrute

edon ten, g. v. overloegen ^{御事又ハ挑撥事}

edon ten, n. n. tiken ^念

god overloegen ^{天舞}

edon ten, n. n. ^{舞人}

edon ten, g. v. ^{舞事}

edon ten, g. v. ^{舞女}

edon ten, n. n. aartstalingen ^{侍當又觸}

ten

* don'testen, overhanden, met

建音キ昔又又行頭

den

hij wachte die nacht dat

彼、其事ヲ言ハシ頭

over

overhandig, 4: V. overhand

傳キ昔ル事又解ル

king

overhandig, overhandig

書頭ノ事又引奉ル事

overhandig, sterk overhand

指ヲ強クカシ

zijn

overhandig, 4: V. overhandig

轉シヤル

overhandig, wijken overhand

頃

hij dwang het niet overhandig

彼、其事ニ寄リ分

overhandig, zijn overhandig

大將軍ガ新トシ

* de overhand kwam met

手馴向

steeds eerder overhandig

overhandig, 4: V. overhandig

馳セ行、馬

hij wachtte die nacht dat

我等、市中ヲ乘取シ

den om de stad te wij

為シ少、強、馳セ行

zijn, of kinne te

子ハ十三又

maken

overhandig, als,

来、来

overhandig, hij te overhandig

彼所ヨリ、彼、馬

overhandig

overhandig, hij met de

彼所ヨリ、彼、事

overhandig

overhandig

来、来、人

overhandig

来、来、事

overhandig, 4: V. overhandig

母、又、劍、刺、殺

zijn

overhandig, overhandig

今、劍、刺、殺

den menselijk bijv. d. 觀ルキ又目トメテ見ル

den menschen d. d. van hem 觀ル又目トメテ見ル

gods heerlijkheid van hem 萬物ヲ觀ル

men 我ハク様トシテキ事

Dit kon heelte medelijden 目ヲ見テ又

mit van menschen 觀ル人又見物入

den menschen z. v. bejagde 見物ノ氣ニ叶フ様ニシ

men 觀ル事

Den verhoedenen bejagde 觀ル事

den verhoeding z. v. getijde 觀ル事

bejagden 觀ル女

den verhoedenen z. v. bejagden 觀ル女

men 帳面ニ書キ置ル

den verhoedenen d. d. of verhoedenen 帳面ニ書キ置ル

optekenen 帳面ニ書キ置ル

zijn naam is een gebed 彼各帳面ニ書キ置ル

van 飲食ノ雜用ヲ帳面ニ書キ置ル

of gelog van verhoedenen 書置ル

den verhoedenen verhoeding 言ハテ書キ置ル

beid geven 王カ彼ニ出テテシ

De verhoeding heeft een トシテ又トシテニ書キ置ル

aan van hij verhoeden ヤク

ten meest 言ハテ書キ置ル

den verhoeding z. v. verhoeden 言ハテ書キ置ル

lijkt beid 帳面ニ書キ置ル

den verhoeding z. v. op te 帳面ニ書キ置ル

men 摺ルヤル

den verhoedenen d. d. 摺ルヤル

een saai van verhoedenen 引出テ摺ルヤル

den verhoedenen g. v. verhoedenen 摺ルヤル

* erger de kon vaak slaan ^{物事三千三万}

hij wil erger uw hoofd slaan ^{彼事三拍}

uplaan, hij laat den slaan

toelaten

Donstag 2:00 tenley, stoot ^{巧又企}

runder

laar is en gewijten ^{大善十巧事}

slag ophouden

een merkkelijk onslag ^恐

zijn onslag is mislukte ^{彼巧}

Donstag de plaats eral de ^{何并}

zijn een en meer ge

slagen word

Donstagging, verbeeter ^取

klaring

Donstagging, ten klaring ^{二三三}

Donstagging, ten sluiten

ten wort sluiten

Donstagging, ten sluiten

* iemand iets overnemen ^{何物}

of erger mee treden

upge

Donstagging, w. v. erger ^投

verwijten

Donstagging, w. v. ten inspannen ^上

* met iemand ook sluiten

met iemand iets beginnen

met den hebt ge er ge ^誰

uppannen

Donstagging 4:00 ten in

Chonpkeet. In Bijbel

* Chonpkeet. K. M. Lijkt, ^{此等世語之人}
"bieder.

Chonpkeet. In bijbel.

Chonpkeet. In bijbel.

Regen tegen onpkeet ^{躍カニ}

Chonpkeet. K. M. In een
"magaba.

Chonpkeet. g. v. Regen bij ^{側ニ居ル}
"staak.

hij stand over de beek ^{依テ側ニ居ル}

* Chonpkeet, met een heel ^{明カニ居ル}
de beek stand over ^{居テカニ居ル}

Chonpkeet, behagen, geluk ^{似合ハス}
"ben.

Deet staak mij af een ^{此等世語之人}

* Chonpkeet, te bekeken ^{此等世語之人}

Deet staak te een, " ^{此等世語之人}

den beek.

* Chonpkeet, onpkeet, it, ^{此等世語之人}

phangen.

gij niet ons + een mij ^{夫我汝等ニテ}

nix en staak

* Chonpkeet, onloopen ^{日間ト}

het zal nog nix een ^{事カ終ルニテ}

staan een) de zaak

tot een vreeslog kom

Chonpkeet, onpkeet ^{側ニ居ル}

De een staak met kluis ^{側ニ居ル}

Rhagen water in.

* *aansteker*. 来
De aansteker maakt. 来月
Aansteker, met de hand 九掉三指父
het stroom.
Aansteker, g. d. steek 高行
wagen.
* *Aansteker, uit de steek* 口切
g. d.
De aansteker van de steek 酒樽口切
Aansteker, oversteek 火付
De aansteker
van de steek 火付
De aansteker 家火付
in de hand steek
De aansteker 躑躅火付

* *Aansteker, kermethe doel* 傳染
enige kilt.
De aansteker die heet 此家之病外之家
 傳染
 吾
4 oversteek
Gal.
Aansteker, g. d. van de steek 腐
ten steek
De aansteker begint van 此果物之腐
te steek, *te steek*
ten.
Aansteker, die oversteek 火
Aansteker, die steek 暗夜
 傳染
 火
 傳染
 傳染
aansteker
Aansteker, die oversteek
Aansteker, die steek 物
 物
 付
 付
 付

stellen

stem ladden tegen de muur 軍中二用此階子ヲ
我堀杯力也

aanstellen

* hij tegen iemand aanstellen 人ニ逆フ

* aanstellen, bevaaren, bij 定メ又極ル

stemmen

in dag en overgesteld was 出立元上立各

om te verschikken

* aanstellen in 4 beving 蒙ル

stellen, magt geven

bebinden aanstellen 役ヲ蒙ル

hij is daver toe overgesteld 彼其役自ラ言ハス

* wijffelyk aanstellen 能ク身持テ各

* hij gekkelyk aanstellen バカニ身持テ

Aanstellen g. n. bij 死後讓詰

te vallen.

Aansterking.

死後讓詰

Aansterking. kin sterken.

Aansterking. kin sterken

Aansterking. kin sterken 直ニ

Aansterking. n. n. sterken 火ヲナニ付ル

sterken

men moet sterken was over 火ヲ少ナクナシテ

sterken

* iemand toe sterken 人ニ惡事ヲナシ

Take. Inge aansterken 不知熟ニ成據テ

* aansterken n. m. sterken ナシ人

sterken

Aansterking. kin

ナシ事又
火ヲ起テ事

Aansterking. kin 妨ケ

Aansterking. kin 妨ケ

Verbinding.

Hij schon viel aenstonds

彼等 (毎年) 二 (次) 三 (回) 訪 (問) 也

op den weg

* charstoo, beleving

批判

Die aan den weg timmerde

大 (批) 判 (表) 示 (人) 也

bij veel aenstonds pleek n:

Die icht in 4 den beere

Deut bij veel beleving

aanstonds, argenis

心痛

De steen des aenstonds

心痛 三 (七) 物

aanstondlijk bij n: argenlijk

心痛 廿 (二) 元

en aenstondlijk meere

心痛 廿 (二) 元

aanstondlijkheid, argenis

Hij aenstond

aenstonden, n: d: tegen aan

衝 (撃) 也

stacten

met 4 hoofd tegen een

頭 (樹) 突 (當) 也

boom aenstonden

* Zij aenstonden; hij aen

心痛 之 (二)

stegen

aanstonden, n: d: Dignitaten

塞 (也)

aanstonden, n: d: aenstond

爲 (也)

ijen bystening

aanstonden, n: d: Kien aen

vullen bystening

Aanstonden, Kien aenstonden

* aenstonden, aenstonden

措 (取) 之 (也)

aenstonden

Aanstonden, Kien aenstonden

Aanstonden, g: d: aenstonden

流 (也)

De stad Hsoomed byen #

河水が城に流し當り

Kustal over.

Stad Hsooma, met de Hsoom

流し来り

overkome.

Stad Hsooming 4:1.

流し當り事又流し来り
此事

Stad Hsooming 4:1. d. d.

言ヒカタル又カタル

ik zal waarden van.

我勤テ其事ヲ彼ニ當
云ヒカタル

Ein Laak over te Hsoom

iden.

Stad Hsooming 4:1.

言ヒカタル事

Stad Hsooming 4:1. by Hsoom

塗リ付ル

Ein meer over Hsooming

壁ニ塗ル

Stad Hsooming 4:1. by Hsoom

能キ事ノ道ヲ極
平均ス

sten.

D. Ein yden over Hsooming

園道ヲ極ニ平均ス

Ein Knacking over kalt

世傳言事ヲ塗付ル

over Hsooming.

Stad Hsooming 4:1. by Hsoom

馬カ脚ヲスリ合セテ事

(Dit is de gelyke van een

waard over de beem

tegen wallen der stadt)

Stad Hsooming 4:1.

塗リ付事

Stad Hsooming

押積

Stad Hsooming 4:1. by Hsoom

遊キ来り

is de overkome.

Stad Hsooming 4:1. by Hsoom

Stad Hsooming 4:1. by Hsoom

4:1. by Hsoom.

Stad Hsooming 4:1.

數多

D. Ein waard over Hsooming met

數多、記事ノ其事ヲ記

van Dns.
 Aantasten v. d. overvanden ^{為カ、ル又 襲フ}
 die pldm tust hem over ^{此器言カ彼三馬場ヲ為カ、ル又}
 of Staat ^{市平ヲ取リ 困ム}
 der hand aantasten of
 belegen.
 Dns is een heet ijfel om
 over te tasten. ^{Wreck v.}
 die hand over, en, kas.
 en heet ijfel, of heet
 Den hand in zijn sege ^{敵陳ヲ襲フ}
 want aantasten ^{端カ彼ニ之ヲ強ク為カ、ルヲ}
 * de Rijkte Kal hem of ^{端カ彼ニ之ヲ強ク為カ、ルヲ}
 harde aantasten ^{一ノ言}
 Aantasting. 2. v. overgrijping. ^{為カ、ル事又 襲フ 言}

aantastend, of aantastend ^{書音 存ル人}
 gaant. 4. m. of 11. 49
 184.
 aantastend boek, aantastend ^{覺帳}
 boekje.
 aantastend, of aantastend ^{書音 存ル}
 v. d. optekening
 aantastend, te boek stellen ^{帳面 書音 留ル}
 ik teken altijd een over ^{帳面 書音 留ル}
 ik die get.
 aantastening. 4. v. optekening ^{書音 存ル 事}
 11. 49.
 aantastening, te boek stel ^{帳面 書音 留ル 事}
 11. 49.
 hij heeft aantastening van alles. ^{彼何カ力无 帳面 書音 存ル}

Antelex. n. n. ^{殖又} *overloffen*

overloffen

Antella. n. n. ^{等々其々} *tortellen*

gerven

ik heb hem 200 gilden ^{我彼百ギルニシテ}

vergetelt

Anteeven, raften, getien

maken die tijden

Anteller. *zijn teller*

Antenne *aanbrengen* ^{打建又建増又}

zich nederla plegen ^{多々船ヲ新チ建}

versterken

100 gilden *viel hoopen* ^{多々家ヲ建増}

aangetimmerd

Antennen. n. n. ^{見セツル又示ス}

ik heb hem ^{我彼百ギルニシテ} *overloffen*

over hij overloffen had.

Antwoord. bij t. n. ^{見セツル又示ス}

De *Antwoord* ^{動詞ノ直説法テ} *hijte* ^{示ス}

overloffen

Antoon. 2. m. ^{見セツル又示ス}

* *Antoonen*. *zijn* *Antoonen*

over met antoonen

zijn teller

Antreed. *zijn* *antreeding*

Antreeden. n. n. *Antreeden* ^行

De *reis* *antreeden* ^{旅ニ行}

Antreeding, *antreed*, ^{行ノ事}

trugging

Antreepen. g. n. *overloffen* ^{逢又見カス}

Vinkje

ik heb het niet ^{我彼二邊之事が出来} _{又アツ}

aanstellen

hij heeft de kim niet ^{彼、其意味を能く} _{求ム}

gevoelen

* De spand ^{敵ニ出逢フ} _{aanstellen}

Aansteking, v. v. ^{逢フ事見カ、又書}

Aanstekelijk, bij. v. v. ^{心ヲ奪フ、又} _{艶ニキ}

vallig, aangenaam

hij heeft iets ^{彼、其顔ニ少シク} _{開カシ} ^艶

lijkt inhaal water

* Aanstekelijke, die lijkt iets ^{物ニ感ニ易キ}

aanstake, & te herten

reemt

die vanden is zeer ^{其、其甚多感易} _{aanstake}

lijkt

Aanstekelijkheid, v. v. ^{心ヲ奪フ、又} _{艶ニキ}

lijheid

Aansteking, v. v. ^{看ニ履}

zijn vromen ^{看ニ履} _{aanstellen}

hij heeft zijn klederen ^{彼、己ノ着物着}

aan

* aanstellen, te herten ^{感ニル}

reemt

hij doet hij haar ^{彼、己ノ夫、死ニ甚} _{感ニタ}

goed teer aan

Aansteking, bij. v. v. ^{引攀} _{諸説}

hij heeft vromen ^{彼、諸記者、説} _引

reemt

* hij aanstellen, hij ^{物ニ構}

Bemoeijen
 hij trok zij de trok 彼、其、事、ニ、攝、ニ、テ、
アツク
 mit een 己カ身ニ引請成ニ
 hij aantrokken, of hij カワリテスル
 zelven tegevoelen 何故ニ決、其、事、ヲ、己、カ
身ニ引請成、代、テ
 waarom alid zij de trok 為、カ、ル、也
 aantrokken 向、行、ニ
 aantrokken g.v. ergens of
 aantrokken 彼、真、直、敵ニ
向、行、ク
 hij trok terug of her 向、行、ク
 and aan. 向、行、ク
 aantrokken 2. v. Moeijel 道、具、時、甲、乙
 in plan make men 水、石、作、省、履、時ニ
用、元、道、具、ヲ、持、テ
 zijn aantrokken mee 未、子、ナ、ラ、又
 sterker

aantrokken van her leg. 軍、兵、カ、或、所、ニ、向、テ
行、ク、事
 naar andere plaats 舉、事、引、ク、事
 * aantrokken of bij binging 舉、事、引、ク、事
 voor eenige tijden 縁、付、テ、得、ル
 aantrokken 縁、付、テ、當、事、ノ、親、類、ヲ、得、ル
 zijle vrienden aantrokken 舉、事、引、ク、事
 aantrokken, van keeler 科、ヲ、モ、カ、ズ、ル
 aantrokken w. v. bevestiging 科、ヲ、モ、カ、ズ、ル
 meer 科、ヲ、モ、カ、ズ、ル、人
 aantrokken 2. v. bevestiging 科、ヲ、モ、カ、ズ、ル、人
 meer 科、ヲ、モ、カ、ズ、ル、事
 aantrokken 2. v. bevestiging 科、ヲ、モ、カ、ズ、ル、事
 ging, betichting 科、ヲ、モ、カ、ズ、ル、事
 aantrokken w. v. of hij 請、持、テ、ス、ル
 meer

in een overgang ^{初也}
 * overgang van koude ^{熱 初也}
 overgangen d. d. beginnen ^{為 初也}
 Doel van nadere licht ^{學之漸為初也}
 overgangen, of ... ^{吾今何為初也}
 overgang van uie overgangen ^{為 初也}
 overgangen d. m. ^{為 初也}
 overgangelijk bij v. ^{物事之最初為初}
 D wij hebben het werk over <sup>吾等開創書三卷
分十段取初四段而
ヲ以テ説キ始メテ</sup>
 de anatomie in Klein ^ア
 de dood, en thiller bij ^ア
 spieren, overgangelijk ^ア
 met de bevestiging der ^ア
 beenderen ^ア
 overgang d. d. overgiffen ^抓

* overgang, onder de naam ^{為 初也}
 is het ook ook <sup>我其仕事ヲ好テ
為 初也</sup>
 hier overgang ^{其類ニ主枝トシテ抓ニケル}
 + is geen kas om fonden ^{文ニケルニシテ}
 hand proeven van te ^ア
 tettere spreek v. ^ア
 overgang d. v. overgiffing ^{抓ニ事}
 overgangten die overgiffen ^ア
 overgangen d. overgiffen ^{掃ニ事}
 overgangten d. v. overgiffen ^ア
 bij word van de overgiffen ^ア
 overgiffen ^ア
 de hand overgiffen ^ア
 overgiffen d. v. overgiffen ^ア
 overgiffing d. v. overgiffing ^ア

steij

夫、彼ニキテ板狭心
若テアツク
此ニキテ、其ノ先ニ有テ、
其ノ先ニ有テ、若テ其意

* Das was der große war,

seytung war her.

Der Richter, + deren Richter

die Richter

Der Richter

飛カレ

Der Kopf wogel stieg

カウマノトガ餌ニ飛ビ

als der Kopf war

Der Richter u. d. an der alle

鳥カレ

Der Kopf wog her war

夫ガ彼ニ為カレ

Der Richter g. w. Richter war

静ニ流ル

Strom

Der Richter g. w. Richter war

静ニ流ル

Der Richter g. w. Richter war

Der Richter g. w.

浮来ル

Der Richter u. d. Richter, bij
Richter

添ル

ik heb er een stuk war

皆法ニ加ル添

herbys

Der Richter g. w. Richter

添ル

Der Richter, bij Richter

添ル

Der Richter g. w. Richter

持運ル

Der Richter g. w. Richter

Der Richter

Der Richter, beide Richter

指押ル

+ der

Der Richter g. w. Richter heb

引掛ル

Der Richter g. w. Richter

der

Der Richter g. w. Richter

彼ニ充備ル引掛ル

Der Richter g. w.

Donnerstag 11. d.

引連一行

hijer veld + kluge volk 彼軍兵引連

tegen die vijand was

De storm was kort 突又人引連行

aanvaling 4. v. 引連行事

aanvaling. hi aanvaling

aanvaling. hi aanvaling

dat was met een 其孔ヲ獲ニセリ

veel veld

dat was hier met een 其獲ニ充ニテ

veel veld

aanvaling 7. m. valing 充ニテ事

aanvaling 4. d. 吹積

aanvaling, tegenvaling 吹當ル

de wind was met een 凡カ塔ニヒトリ吹當ル

tegen die vijand was

aanvaling. hi aanvaling 吹當ル吹力ニ

aanvaling

de wind was met een 凡カ木ノ葉ヲ墜ニ吹テ

tegen die vijand

tegen die vijand 彼ノ病ヲ治ス様ニ

aanvaling

de geluk ik kon een 其子問ハ五様ニテ

met een 其様ニ精ニテ

aanvaling, tegenvaling 不時ニ吹力ニ

aanvaling

de geluk ik kon een 其幸ニ彼ニ不時ニ吹

aanvaling

aanvaling. hi aanvaling 勵スル勢ニテ

aanvaling

* Aardbeeren g. w. sterken 強^ル
 worden
 De aardbeeren wong 風力強^ル
 werd sterker.
 Aardbeeren g. v. worden 弱^ル 事^ハ 甚^ク 弱^ク 事^ハ 不^レ 強^ク
 , diging.
 Aardbeeren g. v. overduyding 増^ス 事^ハ
 vermeerdering
 De aardbeeren door 4 tijk 國^等 増^ス 事^ハ
 Aardbeeren g. w. vermeerdering 増^ス
 tenemede.
 In die boorden zijn sterk over 其^ノ 樹^ノ 甚^ク 生^ク 増^ス
 , gescheffene
 het water zal haast over 水^ノ 程^ノ 十^ノ 増^ス
 , wassen

Aardbeeren. In overduyding
 Aardbeeren. In die tijd die
 In.
 * Aardbeeren g. w. g. v. g. v. 増^ス
 in 4 wijk stellen.
 bij deinde alle mogelijke 彼^ノ 心^ヲ 及^ス 事^ハ
 middelen over 事^ハ
 Aardbeeren g. v. 増^ス 事^ハ
 Aardbeeren g. w. g. v. 弱^ル
 geboren worden
 Aardbeeren g. w. g. v. 弱^ル
 maken
 Aardbeeren g. g. g. 瘠^ク
 middel.
 Aardbeeren g. w. g. v. 投^ス 附^ル

Abon wiken bij. w. tigen abot, ^{居ル}

Dig

De vout abot alle groen <sup>諸族其場居ル
大匠トカエニ
礼儀ヲニタ</sup>

Ita en een abot abot

Sinac's begroet

De abon wiken ^{居ル}

Dit is een vout vout ^{吾其場居ルニタ}

Wekig

Abon wiken w. w. abot, ^{説ル利ヲ}

Wout vout

* vout wiken, kinderen ^{子ヲ説}

vout wiken

* Abon wiken, als ^{目長之説カシ居}

De vout wiken vout

to wiken

Abon wiken, of vout wiken ^{設ク}

Abon wiken w. w. vout wiken ^{摺付ル}

Wiken

* vout wiken, vout wiken, te ^{トカニスル}

last vout wiken

vout wiken met vout ^{人科ヲトカニスル}

vout wiken

vout wiken w. w. vout wiken ^{見スル又示ス}

Wout wiken, vout wiken gebou <sup>彼女が報ノ痕ヲ彼ニ示ス
又此ノ新ノ如キ事</sup>

Wout wiken <sup>事カアト示ス
高</sup>

Abon wiken - 2. m. ^{見スル人又示ス人}

Abon wiken ^{書キテ知ス事}

Wout wiken vout wiken <sup>彼女ノ自分ノ各物ヲ
書キテ見セシムル又</sup>

Wout wiken vout wiken <sup>其教訓ヲ書キテ示ス
事ナリ</sup>

Abon wiken ^{録シテ居ル}

Aan te gagen v. v. v. 知ル又掛合又言渡ス

Men heeft hem de dood 人カ彼此罪ヲ言渡シタ

over

De oorlog van te gagen 軍ヲ任掛ルト敵方掛合

* De wagt van te gagen 番ノ當リ前ト云事ヲ掛合

Aan te gagen v. v. 掛合ノ人知ル人

Aan te gagen v. v. 知ル事又掛合ノ事又言渡シ事

over te gagen hebben om 方奇ニ出席ト掛合受

of een reguleringte

verrijken

Aan te gagen v. v. 走リ来ル

of de wagt van te gagen 此カ帆風ヲ十分ニ持セテ走リ来ル

Te gagen van te gagen

Aan te gagen v. v. 進メテ進ル

of eenmaal over de tafel 椅子ヲ卓子ノ方ニ進メ置ル

keten. 陸ニ揚ケル

* Aan te gagen over land keten 陸ニ揚ケル

* het zeil van keten 帆ヲ掛ル

* Een spoor met een keten 刺カテ磨ク

* Aan te gagen, eenpotten 勵ニスル

* Aan te gagen, eenpotten kien

eenpotten

* Een gebroken over een keten 折テ腕ヲ挽ク

keten

* iemand die klud van keten 人ノ事ヲ誹謗スル

* zijn een keten 氣ノ枚多ク酒ヲ強ク

* Aan te gagen, eenpotten 帳面ニ載ル

of had me een tijflood 吾其代銀ヲ一キスルテ帳面ニ載置テ

of had van keten

* Aan te gagen, mededen カリス

hij zette hem tegen kichte 彼カ己カ病ニ彼ニテトシテ

over

* Deze kon niet overketteren 其ノ事ニハナカ附カヌ

Deze kon niet helpen

* ik zal u wel op overketteren 吾夫ヲ語シテ夫カ出来ト出来ト

ik zal u vragen

Overketteren. 2. m. 勵ニスル人

* Overketteren, stampel 柳ノ杖

* Overketteren van Meester 刺アラテ磨ク人

Overkettering. 2. v. 勵ニスル事

* Overkettering 刺アラテ磨ク事

* Overkettering 折ル腕トシテ磨ク事

Overketteren. n. n. overketteren 觀ル目ヲ附テ見ル

inmand' vriendlijk naar 今豊シク見ル

Kein

removed met medelijden 人ニ憐ニ見ル

overketteren

* Overketteren 氣ヲ附テ見ル氣ヲ附

Overketteren Deze gebroeken 物ヲ見ルト今活圖

Wacht u

in zijn overketteren 彼カ前ニ

* Overketteren 2 y op kije 其事

ten einde overketteren in hij 其事ニテ其ノ彼ノ科ノ事トシテ

een heelij man 觀ル事又目ヲ附

Overketteren overkettering 見ル事

* Overketteren, overkettering 尊敬

hij is in den ydell' overkettering 彼其家ニ其ノ事トシテ人トシテ

kein is bod' keij's

een man van overketteren 尊敬セシム

Overketteren. 2. m. kein naar

張水先堂光緒

朝慶和對讀辭書，
草稿二

明治三十三年八月
政之包公

